雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
本公司則原銀奉回所滿意者
即其價錢貨質價值與服務等是也與
伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
政府執照 何雅慈油色
舖屋內外油漆。經驗富。設備足。
電話 日：MU 1-6518 地址：緬街
夜：AL 3-9345 五五〇號

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
備有新娘禮服 方便顧客
謝先電約

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 温日隆
遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
標孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

司公學麟
KENWARD CO.
451 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號 哥林比亞街 電話 MU.4-8820
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
WING WING CO., LTD.
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹四-〇八二一

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

請訂閱
旅加華僑唯英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。學取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。文並茂。所費無幾。值得訂閱。
四 總 書 樂
Name
Address
City
報費全年壹元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
謹啟 敬請各位華友
駕臨參觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
請駕臨 或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔宣開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君洽商。

HUGO C. ORRE,
曉哥·柯氏水嚨煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖氣。煤油與煤氣爐。電力攜通清潔夫水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

KUO KANG SUK CO
國光髮廊公司
27 PENDER STE. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番辮殮館用衣樓仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量買歡
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
錦碑埠 謝穩謹白
調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰强。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癱疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百丸。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔瘡霍亂。膏丹丸散。茶酒常偏。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。空空不答。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險火燭燕梳等
險汽車意外
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

加拿大 溫哥華
華棧公司 元發
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
第二帮
唐山白肉大茨菇
保証好貨

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉鋪出租。合寫字樓之用。如有僑胞需欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
vancouver 4. B. C.
電話 MU. 3-9552
本大旅店位近華區
喜主定東三四四號
來往利便招呼週到
時代房舍煖氣熱水
新裝電線床褥清潔
有升降機日夜供應
長住暫居以應恩征
房間百二價錢相宜
司理朱伯連隨時供應

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4 B. C.
電話 MU. 2-1078

泰興有限公司
加拿大 埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
年貨齊全
生羌 每磅弍毛五
瓜菜 大帮供應
茨菇芋仔 馬蹄甜柑
糖菓海味 水貨咸魚
專車送貨 快捷妥當

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
喜市定東街三四一號弍樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4709
明達

眼鏡專家 周愛權
精製各種摩時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver B.C
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒文房
畫報
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百廿元。各舖俱已賃出。並有批約。賃客生意平穩。取價三萬四千五百元。可充銀期。意欲投資者。請移駕臨。或電話至吳國華辦事處。問林昌定必詳細答覆。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意為要
吳國華辦事處啓

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。